

A Guide to Japanese Typefaces

This document introduces the most common classes of typeface used in Japanese typesetting. I have several more fonts besides the ones listed here (including different styles and different weights, so if you can't see exactly what you're looking for please get in touch and describe your requirements.

NOTE: The samples shown in this document have been rasterized at 300 dpi and will look slightly different when printed at higher resolution



www.japanesetranslator.co.uk

Mincho

The Mincho style is clean, legible, and used just about everywhere, including books and newspapers. Strokes often start and/or end with small "serifs", and vertical strokes tend to be narrower than horizontal strokes.

Heisei Mincho W3

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

Heisei Mincho W9

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

Gothic

Japanese Gothic typefaces (also called "Kaku Gothic") consist of plain rectangular strokes of equal width and with little or no serifs. They are highly legible even at small point sizes, and are used as widely as Mincho styles.

Heisei Kaku Gothic W3

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

Heisei Kaku Gothic W9

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかかなりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかかなりの影響がある。

Round Gothic

Also called "Maru Gothic". These are Gothic styles in which the angles at the middle and end of all the strokes have been rounded off. They are similar to Western rounded sans-serif typefaces such as Arial Rounded.

Heisei Maru Gothic W4

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかかなりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかかなりの影響がある。

Heisei Maru Gothic W8

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかかなりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかかなりの影響がある。

Kaisho (block script)

Anyone who studies Japanese calligraphy will start by learning the Kaisho style. It consists of discrete strokes drawn with various hooks and flourishes. Typical uses include formal notices and new year cards.

Arisawa Kaisho

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

Hakushu Gokubuto Kaisho

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

Kyokasho (textbook)

This is a print face derived from the Kaisho style for use in primary school textbooks. It minimizes the use of flourishes, resulting in a neat, legible typeface that provides a good example of writing style to learners of Japanese.

DFP Kyokashotai

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

Gyosho (semicursive script)

A reasonably legible style of calligraphy in which it is possible to see a flowing motion between one stroke and the next. The basic character shapes are similar to those of the Kaisho style. Typical uses include greetings cards.

HG Shonan Gyoshotai

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

HG Kyokusui E

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

Reisho (clerical script)

An old Chinese style consisting of simplified characters that could be drawn quickly and easily. It is still used in official documents such as certificates and banknotes, and in newspaper mastheads and other types of logo.

DFP Reisho

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかんがりの影響がある。

Takahashi Reisho

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

Kantei-ryu

The Kantei-ryu style originated from the Japanese kabuki tradition over two centuries ago. It consists of broad, curving, closely-packed strokes. Typically used in connection with traditional Japanese arts and crafts.

HG Edomoji Kantei-ryu

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

DFP Kantei-ryu

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

12 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

9 point

日本語というのは、なかなか微妙な言語です。漢字か平仮名かカタカナかでもニュアンスが変わり、同じ言葉でも音読みか訓読みかでも変わる。この音読み訓読みというのは、知らず知らずにかなりの影響がある。

Koin

A printed style resembling the appearance of old printed characters, including simulated aging effects such as lumpy broken strokes. Typically used to give an antiquated feel to text in book covers, headings, etc.

Hakushu Tenkoin Kyo*

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

HG Han Koin

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

Pop styles

Japanese pop styles typically resemble characters drawn with a broad felt pen, like the "Special Offer" signs you see inside shops. They are sometimes used only for Japanese (*kana*) characters, with regular Gothic typefaces used for the Chinese (*kanji*) characters.

HG Pretty Frank H

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

HG Soei Iori

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

HG Soei Kaku Pop

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

HG Soei Maru Pop

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

* An additional licensing fee may be needed to use this typeface.

Tensho (seal script)

This is a very old style that is still used in the name seals that pass for signatures in Japan (like the red name stamps that are used to sign Japanese artwork). It is usually quite difficult to read.

Hakushu Tensho Kyo*

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

Sosho (cursive script)

A highly stylized form of calligraphy in which entire characters are often drawn with a single stroke of the brush. Although prized as an art form, this style is almost impossible to read, and therefore serves more of a decorative role.

Hakushu Sosho Kyo*

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

Pen styles

Pen styles emulate the appearance of characters written with implements such as ballpoint pens, fountain pens and fibre tip pens. These styles often have a flowing structure similar to that of Gyosho styles.

HG Chiba Pen

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

HG Hakushu Pen Kaisho

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

HG Soei Pen

36 point

意路波荷保
いろはにほ
イロハニホ

* An additional licensing fee may be needed to use this typeface.